

# MINITRAL E16

2017

## CATALOGO PARTI DI RICAMBIO CATALOGUE PIECES DETACHEES ERSATZTEILKATALOG SPARE PARTS CATALOGUE CATALOGO DE PIEZAS DE REPUESTO



Le presenti immagini e i contenuti sono di esclusiva titolarità di Betamotor S.p.A., che si riserva tutti i relativi diritti. Non è consentita alcuna riproduzione, modifica, elaborazione, divulgazione, comunicazione, utilizzazione economica in ogni forma e modo, originale o derivato, che non sia espressamente consentita per iscritto da Betamotor S.p.A. Qualsiasi violazione sarà perseguita da parte di Betamotor S.p.A. in tutte le opportune sedi civili e penali.

The images and content herein are the exclusive property of Betamotor SpA, which reserves all rights thereto. Any reproduction, modification, editing, dissemination, communication, exploitation in any form and way, original or derived, is strictly forbidden if not expressly approved in writing by Betamotor SpA. Any violation will be actively pursued in all relevant civil and criminal forums by Betamotor SpA.

Toutes les images et le contenu qui se trouvent dans ce document sont la propriété exclusive de Betamotor SpA, qui se réserve tous les droits. Toute reproduction, modification, édition, diffusion, communication, ou exploitation sous quelque forme et de quelque manière, originale ou dérivée, est strictement interdite sans l'autorisation écrite expresse de Betamotor SpA. Toute violation sera poursuivie par Betamotor SpA dans toutes les cours civiles et pénales compétentes.

Die vorliegenden Abbildungen und Inhalte sind Alleinbesitz von Betamotor S.p.A., die sich alle diesbezüglichen Rechte vorbehalten. Ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Betamotor S.p.A. ist keine Art von Reproduktion, Änderung, Verarbeitung, Verbreitung, Mitteilung an Dritte, wirtschaftliche Nutzung in jeder Form und auf jede Art, weder im Original noch davon abgeleitet, erlaubt. Jede Zuwiderhandlung wird von Betamotor S.p.A. über alle zuständigen zivil- und strafrechtlichen Gerichtsstellen verfolgt.

Las imágenes y el contenido de este documento son propiedad exclusiva de Betamotor SpA, que se reserva todos los derechos. Cualquier reproducción, modificación, procesamiento, difusión, comunicación, explotación en cualquier forma y manera, original o derivada, está estrictamente prohibida si no está aprobada expresamente por escrito por Betamotor SpA. Cualquier violación será perseguida por Betamotor SpA en todas las sedes competentes civiles y penales.



**Tav. 31-32** telaio - accessori telaio / cadre - accessoires cadre / rahmen - rahmenzubehoere / frame - frame accessories / chasis - accesorios chasis



© Copyright 2017 Betamotor S.p.A.

Pag. 3

**Tav. 33A** sospensione - posteriore / bras oscillant / schwinge / swingarm / basculante



© Copyright 2017 Betamotor S.p.A.

Pag. 4

**Tav. 34** forcella / fourche / gabel / front fork / horquilla



© Copyright 2017 Betamotor S.p.A.

Pag. 5

**Tav. 35-36** comandi manubrio - impianti freno / commandes de guidon - faisceau électrique frein / lenkerschaltung - bremsanlage / handlebar device - brake wiring harness / mandí manillar - conjunto de freno



© Copyright 2017 Betamotor S.p.A.

Pag. 6

**Tav. 40A** impianto elettrico / faisceau électrique / kabelbaum / wiring harness / instalacion



© Copyright 2017 Betamotor S.p.A.

Pag. 7

**Tav. 40B** impianto elettrico / faisceau électrique / kabelbaum / wiring harness / instalacion



© Copyright 2017 Betamotor S.p.A.

Pag. 8

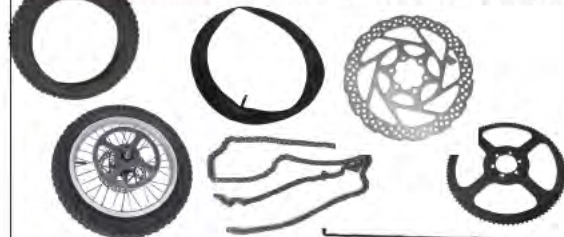
**Tav. 41** ruota anteriore completa / roue av. compl. / kpl vorderrad / front wheel compl. / rueda anterior completa



© Copyright 2017 Betamotor S.p.A.

Pag. 9

**Tav. 42** ruota posteriore completa / roue ar. compl. / kpl hinterrad / rear wheel compl. / rueda posterior completa



© Copyright 2017 Betamotor S.p.A.

Pag. 10

**Tav. 43** plastiche / plastiques / verkleidungen / plastics / plasticas



© Copyright 2017 Betamotor S.p.A.

Pag. 11

**Tav. 43A** decalco plastiche / autocollants plastiques / aufkleber / plastic stickers / adhesivos plasticas



© Copyright 2017 Betamotor S.p.A.

Pag. 12

# Tav. 31-32



© Copyright 2017 Betamotor S.p.A.

| Pos | Numero           | Q.tà | Nota | Descrizione                         | Désignation                              | Beschreibung                | Description                         | Descripción                 |
|-----|------------------|------|------|-------------------------------------|--|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|
| Pos | Número           | Q.té | Note |                                     |  |                             |                                     |                             |
| Ps  | Número           | M.ge | Nota |                                     |  |                             |                                     |                             |
| Loc | Number           | Q.ty | Note |                                     |  |                             |                                     |                             |
| Pos | Nummer           | C.ad | Anm. |                                     |  |                             |                                     |                             |
| 1   | 038.31.003.40.50 | 1    |      | Telaio                              | Cadre                                    | Rahmen                      | Frame                               | Chasis                      |
| 2   | 038.32.004.40.52 | 1    |      | Supporto pedana sx                  | Support repose-pied gauche               | Fussrastenhalter li.        | Lf. Footpeg support                 | Soporte estribera izquierda |
| 3   | 038.32.002.40.52 | 1    |      | Pedana sx                           | Repose-pieds gauche                      | Fussraste li.               | Lf. Footpeg                         | Estribera izquierda         |
| 4   | 038.32.003.40.52 | 1    |      | Supporto pedana dx                  | Support repose-pied droit                | Fussrastenhalter re.        | Rh. Footpeg support                 | Soporte estribera derecha   |
| 5   | 038.32.001.40.52 | 1    |      | Pedana dx                           | Repose-pieds droit                       | Fussraste re.               | Rh. Footpeg                         | Estribera derecha           |
| 6   | 038.31.001.82.00 | 1    |      | Kit ripristino cuscinetti di sterzo | Kit de reparation roulement de direction | Reparatur kit lenkkopflager | Steering stem bearing repairing kit | Cojinete dirección          |

# Tav. 33A



© Copyright 2017 Betamotor S.p.A.

| Pos | Numero           | Q.tà | Nota | Descrizione               | Désignation                      | Beschreibung           | Description                | Descripción                               |
|-----|------------------|------|------|---------------------------|----------------------------------|------------------------|----------------------------|---|
| Pos | Número           | Q.té | Note |                           |                                  |                        |                            |   |
| Ps  | Número           | M.ge | Nota |                           |                                  |                        |                            |   |
| Loc | Number           | Q.ty | Note |                           |                                  |                        |                            |   |
| Pos | Nummer           | C.ad | Anm. |                           |                                  |                        |                            |   |
| 1   | 038.33.000.40.52 | 1    |      | Forcellone - nero         | Bras oscillant - noir            | Schwinge - schwarz     | Swingarm - black           | Basculante                                |
| 2   | 038.33.003.82.00 | 1    |      | Boccole in nylon (coppia) | Douilles en nylon (une paire)    | Nylonhuelse (ein paar) | Nylon bushes (a pair)      | Casquillos nylon basculante (x2 unidades) |
| 3   | 038.32.000.82.00 | 1    |      | Cavalletto completo       | Bequille compl.                  | Staender kompl.        | Compl. stand               | Caballlete completo                       |
| 4   | 038.33.006.00.00 | 1    |      | Distanziale forcellone    | Entretoise de bras oscillant     | Schwinge distanzstueck | Swingarm spacer            | Distanciador basculante                   |
| 5   | 038.33.019.00.00 | 2    |      | Tendicatena               | Tenseur de chaine                | Kettenspanner          | Chain tensioner            | Kit tensor cadena                         |
| 6   | 038.33.005.82.00 | 1    |      | Gruppo tendicatena        | Tenseur de chaine                | Kettenspanner          | Chain tensioner            | Tensor cadena completo                    |
| 7   | 038.33.004.82.00 | 1    |      | Gruppo guidacatena        | Guide-chaine                     | Kettenfuehrung         | Chain guide                | Guía cadena                               |
| 8   | 038.33.002.00.00 | 1    |      | Perno forcellone          | Pivot bras oscillant             | Schwingenachse         | Swingarm pivot bolt        | Eje basculante                            |
| 9   | 038.33.016.00.00 | 1    |      | Molla cavalletto          | Ressort de bequille              | Staenderfeder          | Stand spring               | Muelle Caballlete                         |
| 10  | 038.33.017.00.00 | 2    |      | Dado perno forcellone     | Ecrou de pivot bras oscillant    | Schwingenachse mutter  | Swingarm pivot bolt nut    | Dado eje basculante                       |
| 11  | 038.33.018.00.00 | 2    |      | Rondella perno forcellone | Rondelle de pivot bras oscillant | Schwingenachse scheibe | Swingarm pivot bolt washer | Arandela eje basculante                   |

# Tav. 34



© Copyright 2017 Betamotor S.p.A.

| Pos | Numero           | Q.tà | Nota | Descrizione                               | Désignation                            | Beschreibung                        | Description                           | Descripción                            |
|-----|------------------|------|------|---|--|-------------------------------------|---------------------------------------|--|
| Ps  | Número           | Q.té | Note |   |  |                                     |                                       |  |
| Loc | Numero           | M.ge | Nota |   |  |                                     |                                       |  |
| Pos | Nummer           | Q.ty | Note |   |  |                                     |                                       |  |
|     |                  | C.ad | Anm. |   |  |                                     |                                       |  |
| 1   | 038.34.000.80.00 | 1    |      | Forcella completa                         | Fourche complete                       | Gabel kpl.                          | Front fork assy                       | Horquilla                              |
| 2   | 038.34.001.82.00 | 1    |      | Attacco manubrio completo                 | Fixation guidon                        | Halter lenker                       | Handlebar connection                  | Potencia manillar                      |
| 3   | 038.33.001.80.00 | 1    |      | Ammortizzatore                            | Ammortisseur                           | Stosshaempfer                       | Shock absorber                        | Amortiguador                           |
| 4   | 038.33.007.40.52 | 1    |      | Supporto motore e ammortizzatore          | Support moteur et ammortisseur         | Halteplatte motor und stosshaempfer | Engine and shock absorber support     | Soporte motor amortiguador             |
| 5   | 038.43.013.00.00 | 1    |      | Staffa fissaggio copridisco anteriore     | Tige de fixation couvre-disque av.     | Halteplatte scheibenschutz vo.      | Front brake disk guard fixing bracket | Soporte protector disco freno anterior |
| 6   | 038.43.015.82.00 | 1    |      | Staffa fissaggio parafango anteriore cmpl | Tige de fixation garde-boue av. compl. | Halteplatte kotfluegel vo.          | Front fender fixing bracket           | Soporte guardabarros anterior          |

# Tav. 35-36



particolati non figuranti  
pieces pas detaillies  
nicht detaillierte teile  
items without image  
articulos no figurados

particolati non figuranti  
pieces pas detaillies  
nicht detaillierte teile  
items without image  
articulos no figurados

particolati non figuranti  
pieces pas detaillies  
nicht detaillierte teile  
items without image  
articulos no figurados

particolati non figuranti  
pieces pas detaillies  
nicht detaillierte teile  
items without image  
articulos no figurados

particolati non figuranti  
pieces pas detaillies  
nicht detaillierte teile  
items without image  
articulos no figurados

© Copyright 2017 Betamotor S.p.A.

| Pos | Numero           | Q.tà | Nota | Descrizione                     | Désignation                    | Beschreibung            | Description                 | Descripción                   |
|-----|------------------|------|------|---------------------------------|--------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| Pos | Número           | Q.tè | Note |                                 |                                |                         |                             |                               |
| Ps  | Número           | M.ge | Nota |                                 |                                |                         |                             |                               |
| Loc | Number           | Q.ty | Note |                                 |                                |                         |                             |                               |
| Pos | Nummer           | C.ad | Anm. |                                 |                                |                         |                             |                               |
| 1   | 038.35.001.82.00 | 1    |      | Terminale manubrio (coppia)     | Embout de guidon (paire)       | Lenkerahn (paar)        | Handlebar plug (pair)       | Tapones manillar              |
| 2   | 038.36.000.80.00 | 1    |      | Impianto freno anteriore        | Faisceau électrique frein av.  | Kabelbaum brems vo.     | Front brake wiring harness  | Conjunto de freno anterior    |
| 3   | 038.36.001.80.00 | 1    |      | Impianto freno posteriore       | Faisceau électrique frein arr. | Kabelbaum brems hi.     | Rear brake wiring harness   | Conjunto de freno posterior   |
| 4   | 038.35.004.40.52 | 1    |      | Manubrio                        | Guidon                         | Lenker                  | Handlebar                   | Manillar                      |
| 5   | 038.36.002.82.00 | 1    |      | Pastiglie freno (coppia)        | Plaquettes de frein            | Bremsbelaege            | Brake pads                  | Pastillas de freno            |
| 6   | 038.35.002.82.00 | 1    |      | Comando gas con manopole        | Commande de gaz avec poignée   | Gasgriff mit griffgummi | Throttle control with grips | Mando de gas con puños        |
| 7   | 038.36.005.82.59 | 1    |      | Leva comando freno anteriore    | Levier de frein av.            | Bremshebel vo.          | Front brake lever           | Palanca mando freno delantero |
| 8   | 038.36.006.82.59 | 1    |      | Leva comando freno posteriore   | Levier de frein arr.           | Bremshebel hi.          | Rear brake lever            | Palanca mando freno trasero   |
| 9   | 038.35.005.82.00 | 1    |      | Manopola (coppia)               | Poignées (une paire)           | Grips (a pair)          | Griffgummi (ein paar)       | Manoplas - pareja             |
| 10  | 038.36.007.00.59 | 1    |      | Supporto pinza freno anteriore  | Support étrier de frein av.    | Bremszangehalter vo.    | Front brake caliper bracket | Soporte pinza freno delantero |
| 11  | 038.36.008.00.59 | 1    |      | Supporto pinza freno posteriore | Support étrier de frein arr.   | Bremszangehalter hi.    | Rear brake caliper bracket  | Soporte pinza freno trasero   |

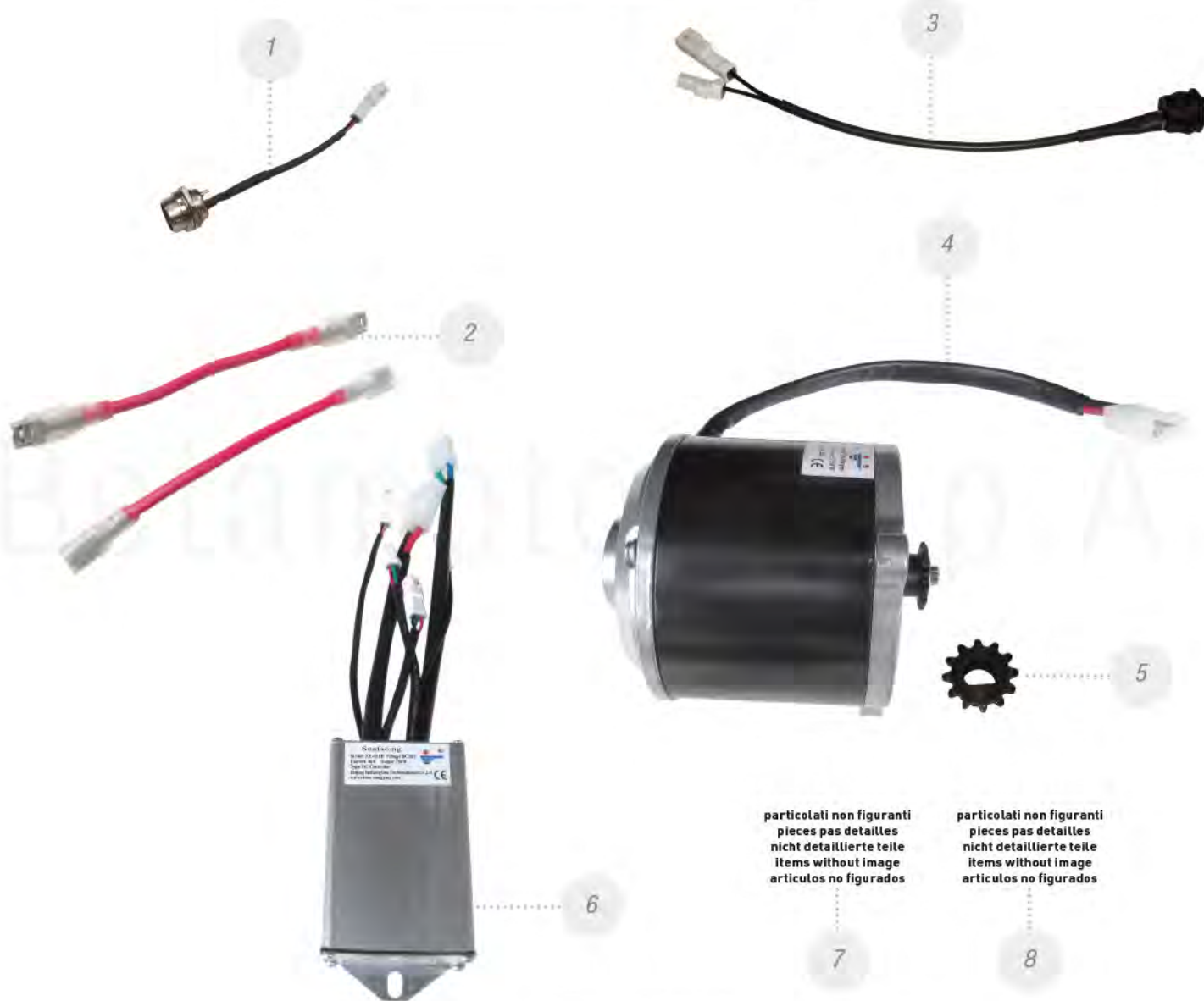
# Tav. 40A



© Copyright 2017 Betamotor S.p.A.

| Pos | Numero           | Q.tà | Nota | Descrizione              | Désignation                   | Beschreibung      | Description         | Descripción                      |
|-----|------------------|------|------|--------------------------|-------------------------------|-------------------|---------------------|----------------------------------|
| Ps  | Número           | Q.tè | Note |                          |                               |                   |                     |                                  |
| Loc | Numero           | M.ge | Nota |                          |                               |                   |                     |                                  |
| Pos | Number           | Q.ty | Note |                          |                               |                   |                     |                                  |
| Pos | Nummer           | C.ad | Anm. |                          |                               |                   |                     |                                  |
| 1   | 038.40.000.00.00 | 1    |      | Batteria                 | Batterie                      | Batterie          | Battery             | Batería                          |
| 2   | 038.40.007.00.00 | 1    |      | Dispositivo di ricarica  | Outil de chargement           | Ladenanlage       | Charging device     | Cargador de batería              |
| 3   | 038.40.001.00.00 | 1    |      | Impianto centrale        | Faisceau électrique principal | Hauptkabelbaum    | Main wiring harness | Instalación central (Relé a CDI) |
| 4   | 038.40.003.00.00 | 1    |      | Relè                     | Relais                        | Relais            | Relay               | Relé                             |
| 5   | 038.40.005.00.00 | 1    |      | Dispositivo switch mappa | Dispositif switch mappes      | Schalter mappings | Ecu map switch      | Commutador curvas TR3E           |
| 6   | 038.40.006.00.00 | 1    |      | Centralina               | CDI                           | Steuergeraet      | Control unit        | CDI                              |

# Tav. 40B



particolati non figuranti  
pieces pas detaillées  
nicht detaillierte teile  
items without image  
artículos no figurados

particolati non figuranti  
pieces pas detaillées  
nicht detaillierte teile  
items without image  
artículos no figurados

© Copyright 2017 Betamotor S.p.A.

| Pos | Numero           | Q.tà | Nota | Descrizione             | Désignation              | Beschreibung     | Description             | Descrìcion                         |
|-----|------------------|------|------|-------------------------|--------------------------|------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Ps  | Número           | Q.té | Note |                         |                          |                  |                         |                                    |
| Loc | Number           | M.ge | Note |                         |                          |                  |                         |                                    |
| Pos | Nummer           | Q.ty | Note |                         |                          |                  |                         |                                    |
|     |                  | C.ad | Anm. |                         |                          |                  |                         |                                    |
| 1   | 038.40.008.00.00 | 1    |      | Connettore di ricarica  | Connecteur de chargement | Ladenstecker     | Charging connector      | Punto de carga TR3E                |
| 2   | 038.40.009.82.00 | 1    |      | Cavi batteria           | Cables de batterie       | Battery cables   | Batteriezug             | Juego de cables unión batería TR3E |
| 3   | 038.40.004.00.00 | 1    |      | Commutatore             | Commutateur              | Schalter         | Commutator              | Interruptor arranque               |
| 4   | 038.68.000.80.00 | 1    |      | Motore                  | Moteur                   | Motor            | Engine                  | Motor                              |
| 5   | 038.04.000.00.00 | 1    |      | Pignone Z.12            | Pignon Z.12              | Ritzel Z.12      | Z.12 Front sprocket     | Piñón Z.12                         |
| 6   | 038.40.002.00.00 | 1    |      | Regolatore              | Regulateur               | Regler           | Regulator               | Controlador                        |
| 7   | 038.40.015.00.00 | 1    |      | Protezione              | Protection               | Protector        | Guard                   | Protector                          |
| 8   | 038.40.025.00.00 | 1    |      | Cavo spegnimento motore | Cable arret moteur       | Kurzschlusskabel | Engine switch off cable | Cable apagado motor                |



# Tav. 41



© Copyright 2017 Beta Motor S.p.A.

| Pos | Numero           | Q.tà | Nota | Descrizione              | Désignation             | Beschreibung        | Description        | Descripción                      |
|-----|------------------|------|------|--------------------------|-------------------------|---------------------|--------------------|----------------------------------|
| Ps  | Número           | Q.té | Note |                          |                         |                     |                    |                                  |
| Loc | Number           | Q.ty | Note |                          |                         |                     |                    |                                  |
| Pos | Nummer           | C.ad | Anm. |                          |                         |                     |                    |                                  |
| 1   | 038.41.002.82.00 | 1    |      | Copertura con camera     | Pneu avec chambre d'air | Reifen mit schlauch | Tire with tube     | Cubierta anterior - posterior    |
| 2   | 038.41.003.00.00 | 1    |      | Camera d'aria            | Chambre a air           | Schlauch            | Inner tube         | Cámara anterior - posterior      |
| 3   | 038.41.000.80.57 | 1    |      | Ruota anteriore completa | Roue av. compl.         | Rad vo. kompl.      | Front wheel compl. | Rueda anterior completa          |
| 4   | 038.41.004.82.00 | 32   |      | Raggio                   | Rayon                   | Speiche             | Spoke              | Radio                            |
| 5   | 038.41.021.00.00 | 32   |      | Nipplo                   | Nipples                 | Nippel              | Nipples            | Cabecilla                        |
| 6   | 038.41.001.00.00 | 1    |      | Disco freno              | Disque de frein         | Bremsscheibe        | Brake disk guard   | Disco freno anterior - posterior |
| 7   | 038.41.022.00.00 | 1    |      | Mozzo                    | Moyeu                   | Nabe                | Hub                | Buje                             |

# Tav. 42



particolati non figuranti  
pieces pas detaillées  
nicht detaillierte teile  
items without image  
artículos no figurados

© Copyright 2017 Betamotor S.p.A.

| Pos | Numero           | Q.tà | Nota | Descrizione               | Désignation             | Beschreibung             | Description             | Descripción                      |
|-----|------------------|------|------|---------------------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------|----------------------------------|
| Pos | Numéro           | Q.té | Note |                           |                         |                          |                         |                                  |
| Ps  | Número           | M.ge | Nota |                           |                         |                          |                         |                                  |
| Loc | Number           | Q.ty | Note |                           |                         |                          |                         |                                  |
| Pos | Nummer           | C.ad | Anm. |                           |                         |                          |                         |                                  |
| 1   | 038.41.002.82.00 | 1    |      | Copertura con camera      | Pneu avec chambre d'air | Reifen mit schlauch      | Tire with tube          | Cubierta anterior - posterior    |
| 2   | 038.41.003.00.00 | 1    |      | Camera d'aria             | Chambre a air           | Schlauch                 | Inner tube              | Cámara anterior - posterior      |
| 3   | 038.42.002.00.00 | 1    |      | Corona                    | Couronne                | Kettenrad                | Sprocket                | Corona transmisión               |
| 4   | 038.42.020.80.57 | 1    |      | Ruota posteriore completa | Roue ar. compl.         | Rad hi. kompl.           | Rear wheel compl.       | Rueda posterior completa         |
| 5   | 038.41.004.82.00 | 1    |      | Kit raggi c/nipples       | Kit rayons avec tetes   | Kit speichen mit nipples | Spokes with nipples set | Radio                            |
| 6   | 038.41.021.00.00 | 32   |      | Nipplo                    | Nipples                 | Nippel                   | Nipples                 | Cabecilla                        |
| 7   | 038.42.001.00.00 | 1    |      | Catena                    | Chaîne                  | Kette                    | Chain                   | Cadena                           |
| 8   | 038.42.023.00.00 | 1    |      | Mozzo                     | Moyeu                   | Nabe                     | Hub                     | Buje                             |
| 9   | 038.41.001.00.00 | 1    |      | Disco freno               | Disque de frein         | Bremsscheibe             | Brake disk guard        | Disco freno anterior - posterior |

# Tav. 43



© Copyright 2017 Betamotor S.p.A.

| Pos | Numero           | Q.tà | Nota | Descrizione                   | Désignation             | Beschreibung           | Description          | Descripción                         |
|-----|------------------|------|------|-------------------------------|-------------------------|------------------------|----------------------|-------------------------------------|
| Pos | Número           | Q.té | Note |                               |                         |                        |                      |                                     |
| Ps  | Número           | M.ge | Nota |                               |                         |                        |                      |                                     |
| Loc | Number           | Q.ty | Note |                               |                         |                        |                      |                                     |
| Pos | Nummer           | C.ad | Anm. |                               |                         |                        |                      |                                     |
| 1   | 038.43.005.80.97 | 1    |      | Mascherina - rosso            | Plaque phare - rouge    | Maske - rot            | Headlight mask - red | Portafaro sin adhesivo              |
| 2   | 007.43.041.10.00 | 1    |      | Portafaro (trasparente)       | Porte-feu               | Scheinwerfertraeger    | Front light holder   | Tulipa portafaro                    |
| 3   | 038.43.000.80.51 | 1    |      | Parafango posteriore - bianco | Garde-boue arr. - blanc | Kotfluegel hi. - weiss | Rear fender - white  | Guardabarros posterior sin adhesivo |
| 4   | 038.43.011.00.00 | 1    |      | Protezione batteria           | Protection batterie     | Schutz batterie        | Battery guard        | Funda baterías                      |
| 5   | 038.43.007.00.00 | 1    |      | Tampone batteria              | Tampon batterie         | Stopfen batterie       | Battery rubber pad   | Espuma baterías                     |
| 6   | 038.43.032.00.97 | 1    |      | Parafango anteriore - rosso   | Garde-boue av. - roue   | Kotfluegel vo. - rot   | Front fender - red   | Guardabarros delantero sin adhesivo |
| 7   | 038.43.009.00.59 | 1    |      | Protezione posteriore telaio  | Protection cadre arr.   | Schutz rahmen hi.      | Rear frame guard     | Protector posterior chasis          |

# Tav. 43A



© Copyright 2017 Betamotor S.p.A.

| Pos | Numero           | Q.tà | Nota | Descrizione                                  | Désignation                               | Beschreibung                      | Description                              | Descripción                      |
|-----|------------------|------|------|--|---|-----------------------------------|--|----------------------------------|
| Pos | Número           | Q.té | Note |  |   |                                   |  |                                  |
| Ps  | Número           | M.ge | Nota |  |   |                                   |  |                                  |
| Loc | Number           | Q.ty | Note |  |   |                                   |  |                                  |
| Pos | Nummer           | C.ad | Anm. |  |   |                                   |  |                                  |
| 1   | 038.43.010.00.59 | 1    |      | Protezione<br>ammortizzatore                 | Protection<br>d'ammortiseur               | Protector<br>stosshaempfer        | Shock absorber guard                     | Protector amortiguador           |
| 2   | 038.43.008.00.59 | 1    |      | Protezione anteriore<br>telaio               | Protection cadre av.                      | Schutz rahmen vo.                 | Front frame guard                        | Protector chasis<br>anterior     |
| 3   | 038.43.004.00.59 | 1    |      | Copridisco posteriore                        | Couvre-disque arr.                        | Scheibenschutz hi.                | Rear brake disk guard                    | Cubrediscos posterior            |
| 4   | 038.43.003.00.59 | 1    |      | Copridisco anteriore                         | Couvre-disque av.                         | Scheibenschutz vo.                | Front brake disk guard                   | Cubrediscos anterior             |
| 5   | 038.43.002.00.59 | 1    |      | Copricatena                                  | Couvre-chaîne                             | Kettenschutz                      | Chain guard                              | Cubrecadena                      |
| 6   | 038.43.012.82.00 | 1    |      | Staffa fissaggio<br>parafango anteriore cmpl | Tige de fixation<br>couvre-disque av.     | Halteplatte<br>scheibenschutz vo. | Front brake disk guard<br>fixing bracket | Soporte guardabarros<br>anterior |
| 7   | 038.43.013.00.00 | 1    |      | Staffa fissaggio<br>copridisco anteriore     | Tige de fixation<br>garde-boue av. compl. | Halteplatte kotfluegel<br>vo.     | Front fender fixing<br>bracket           | Soporte cubrediscos<br>anterior  |
| 8   | 038.43.033.82.51 | 1    |      | Kit decalco - completo                       | Kit autocollants                          | Aufklebersatz kpl.                | Decals - full set                        | Kit completo adhesivos           |

